

Tokeedai no naka ni imasu

在鐘樓裡



今日小劇場

かいと 海斗 : もしもし、タムさん。 喂，心心。

海斗 Mo¹shimoshi, Ta¹mu-san.

いま 今、どこにいるの? 妳現在在哪?

い¹ma, do¹ko ni i¹ru¹ no?

タム : とけいだい なか 時計台の中にいます。 在鐘樓裡。

心心 Tokeedai no na¹ka ni ima¹su.

かいと 海斗 : え、なか? 啊，裡面?

海斗 E, na¹ka?

じゃあ、ぼくもすぐそっちに行くね。 那我也馬上過去。

Ja¹a, bo¹ku mo su¹gu so¹cchi¹ ni iku ne.

タム : わかりました。 好。

心心 Wakarima¹shita.

ミーヤー: あ、かいと 海斗! こっち、こっち! 啊，海斗！這裡，這裡！

米亞 A, Kai¹to! Kocchi¹, kocchi¹!

かいと 海斗 : ごめん、おそ 遅くなって。 對不起，我來晚了。

海斗 Gome¹n, osoku na¹tte.

詞彙及語句

もしもし 喂

mo¹shimoshi

とけいだい 時計台 鐘樓

tokeedai

そっち 那裡

so¹cchi¹

いま 今 現在

い¹ma

なか 中 裡面

na¹ka

ごめん 對不起

gome¹n

いる 在

i¹ru

すぐ 馬上

su¹gu

おそ 遅くなる 來晚

osoku na¹ru

重點語句

とけいだい なか
時計台の中にいます。

Tokeedai no na¹ka ni ima¹su.

在鐘樓裡。

要告訴對方你在哪裡，可以這樣說：「【場所】ni imasu」。如果想準確表達自己的方位，可以利用地標建築，說出你和它的位置關係：「【地標】no【位置】ni imasu」。例如：「tokeedai no naka（鐘樓裡）ni imasu」。

說說看！

いま
今、どこにいますか。

Ima, do¹ko ni ima¹su ka.

かいさつ まえ
改札の前にいます。

Kaisatsu no ma¹e ni ima¹su.

你現在在哪裡？
在驗票閘門前面。

試試看！

【地標】の【位置】にいます。

【地標】no【位置】ni ima¹su.

① コンビニ

konbini

便利商店

なか

na¹ka

裡



② インフォメーション

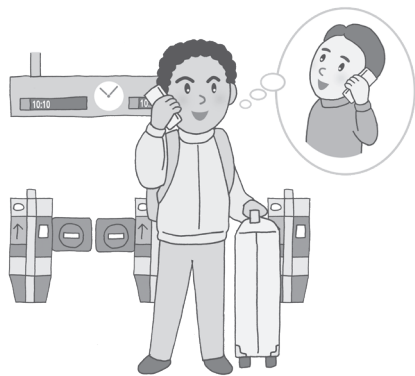
infome¹eshon

諮詢處

よこ

yoko

旁邊



在【地標】【位置】。



常用語句

わかりました。

Wakarima¹shita.

好。

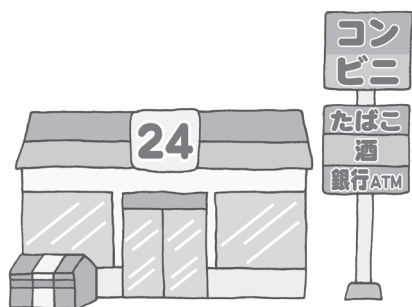
表示已經理解對方所說的話。動詞的辭書形是「wakaru」（知道）。



春奶奶的智慧錦囊

方便的便利商店

很多便利商店都 24 小時營業，全年無休。便利商店不僅販售便當、三明治、點心和飲料，日用品也一應俱全。不但如此，你還可以在店裡的 ATM 提領現金，在店裡領取線上訂購的門票等。



多功能自助服務機



答案 ① コンビニの中なかにあります。

Konbini no na'ka ni ima'su.

② インフォメーションの横よこにあります。

Infome'shon no yoko ni ima'su.

Shashin o torimashoo

拍張照片吧



今日小劇場

ミーヤー：すごい!

米亞

Sugo¹i!

太美了!

タム、^み見て^み!

Ta¹mu, mi¹te mi¹te!

心心，妳看，妳看!

タム：わあ、^{おお}大きいですね。

心心

Waa, ooki¹i de¹su ne.

哇，好大啊。

^{はじ}初めて^み見ました。

Haji¹mete mima¹shita.

我還是第一次看到這種東西。

海斗：どうやって^{つく}作ったんだらう・・・。

海斗

Do¹o yatte tsuku¹ttan daro¹o...

是怎麼做的呢……

タム：きれいですね。

心心

Ki¹ree de¹su ne.

真漂亮。

みんなで^{しゃしんと}写真を撮りましょう。

Minna¹ de shashin o torimasho¹o.

一起拍張照片吧。

ミーヤー：いいね。

米亞

I¹ine.

好主意。

詞彙及語句

^み見る 看

mi¹ru

^{おお}大きい 大

ooki¹i

^{はじ}初めて 第一次

haji¹mete

どうやって 怎麼

do¹o yatte

^{つく}作る 做

tsuku¹ru

きれい(な) 漂亮

ki¹ree (na)

みんなで 大家一起

minna¹ de

^{しゃしんと}写真を撮る 拍照

shashin o to¹ru

いい 好

i¹i

重點語句

写真を撮りましょう。

Shashin o torimasho^o.

拍張照片吧。

向對方發出邀請時，把動詞マス形的詞尾「masu」變成「mashoo」。「shashin o toru」（拍照）的動詞「toru」のマス形是「torimasu」，所以變成「torimashoo」。

說說看！

この店に入りましょう。

Kono mise¹ ni hairimasho^o.

いいですね。

Ii de¹su ne.

進這家店吧。
好主意。

試試看！

~ましょう。 ~吧。

~masho^o.

① 時計台に行く(→いきます)

tokeedai ni iku (→ikima¹su)

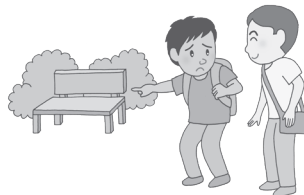
去鐘樓



② ちょっと休む(→休みます)

cho¹tto yasumu (→yasumima¹su)

休息一下



常用語句

すごい!

Sugo¹i!

太美了！ / 太厲害了！ / 太棒了！

在感到吃驚、讚嘆、感動時使用。其禮貌說法是「sugoi desu ne」。

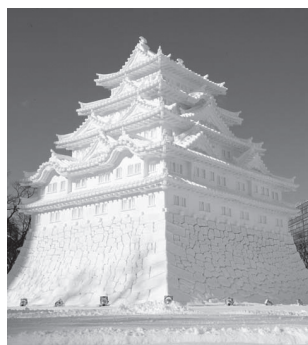


跟著米亞去旅行

超人氣旅遊勝地北海道

北海道擁有美麗的自然風光，世界自然遺產知床棲息著很多野生動物。在冬季，遊客能參加冰雪節，並享受滑雪等冬季運動。在旭山動物園（旭川市），能看到企鵝在雪地上列隊散步，非常可愛。

札幌冰雪節



©HTB

知床的棕熊



©SHIRETOKO SIGHTSEEING CRUISER DOLPHIN

札幌市鐘樓



企鵝散步（旭山動物園）



©AsahiYama Zoo

答案

- ① 時計台に行きましょう。
- ② ちょっと休みましょう。

Tokeedai ni ikimasho'o.

Cho'tto yasumimasho'o.

わたし ねこ す
私はこの猫が好きです

Watashi wa kono neko ga suki desu

我喜歡這隻貓



今日小劇場

タム : かわいい。

真可愛。

心心 Kawai'i.

みんなごはんを食べています。

牠們都在吃飯。

Minna go¹han o ta¹bete ima¹su.

あやか : 本当にかわいいね。

真的好可愛。

綾香 Hontoo ni kawai'i ne.

おいで、おいで!

過來，過來!

Oide, oide!

わたしはこの子が好き。

我喜歡這隻。

Watashi wa kono¹ko ga suki¹.

タム : 私はこの猫が好きです。

我喜歡這隻貓。

心心 Watashi wa kono ne¹ko ga suki¹ de¹su.

マイク : 猫カフェって、

貓咪咖啡館可以讓人放鬆心情，對吧?

麥可 Neko-kafe tte,

リラックスできるよね。

rira¹kkusu deki¹ru yo ne.

タム : ほんとですね。

真的耶。

心心 Honto de¹su ne.

詞彙及語句

みんな 大家

minna

ごはん 飯 / 餐點

go¹han

ほんとう 真的

hontoo ni

好き(な) 喜歡

suki¹ (na)

ねこ 貓

ne¹ko

リラックスする 放鬆

rira¹kkusu-suru

重點語句

わたしはこの猫が好きです。

Watashi wa kono ne¹ko ga suki¹ de¹su.

我喜歡這隻貓。

要告訴別人你喜歡什麼，可以這樣說：「【物品】ga suki desu」。 「suki」（喜歡）是ナ形容詞，喜歡的對象【物品】的後面要加上助詞「ga」。如果喜歡「neko」（貓）的話，就是「neko ga suki desu」。

說說看！

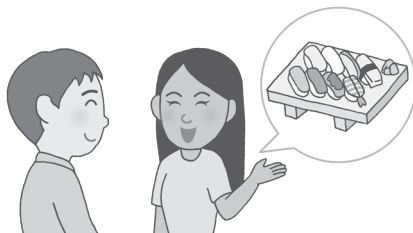
食べ物の何が好きですか。

Tabemo¹no wa, na¹ni ga suki¹ de¹su ka.

寿司が好きです。

Sushi¹ ga suki¹ de¹su.

食物方面，妳喜歡什麼？
我喜歡壽司。



試試看！

～が好きです。 我喜歡～。

～ga suki¹ de¹su.

① J-POP

jee-po¹ppu

日本流行音樂



② マンガ

manga

漫畫



常用語句

ほんとですね。

Honto de¹su ne.

真的耶。

強烈贊同對方的意見或感想時使用。「honto」是省略了「hontoo」（真的）詞尾長音的說法。



麥可與流行文化

日本的特色咖啡館

可以和動物近距離接觸的咖啡館，除了貓咪以外，還有「貓頭鷹咖啡館」、「兔子咖啡館」等，都很有人氣。

兔子咖啡館



貓頭鷹咖啡館



©Happy Owl Café chouette

除此以外，還有女僕咖啡館、星像儀咖啡館、足浴咖啡館等各種別具特色的咖啡館。

足浴咖啡館



- 答案
- ① J-POPが好きです。 Jee-po'ppu ga sukiⁱ de'su.
 - ② マンガが好きです。 Manga ga sukiⁱ de'su.

生卵は食べられません

Nama-tamago wa taberaremasen

不能吃生雞蛋



今日小劇場

かいと 海斗&タム：いただきます。

我開動了。

海斗&心心 Itadakima¹su.

はる に ほんしょく けんこう：日本食は健康にいいんですよ。

日本料理有益健康哦。

春奶奶 Nihon-shoku wa kenkoo ni iin de¹su yo.

タム なまたまご：これ、生卵ですか。

這是生雞蛋嗎？

心心 Kore, nama-ta¹mago de¹su ka.

はる：はい。

是的。

春奶奶 Hai.

タム：すみません。

對不起。

心心 Sumimase¹n.

わたし なまたまご
私、生卵は

我不能吃生雞蛋。

Watashi, nama-ta¹mago wa

た
食べられません。

taberaremas¹n.

かいと 海斗：そう。じゃあ、なっとう納豆もだめ？

是嗎？那納豆也不行嗎？

海斗 So'o. Ja'a, natto'o mo dame¹?

タム なっとう だいす：納豆！大好きです。

納豆！我很喜歡。

心心 Natto'o! Da'isuki de¹su.

詞彙及語句

に ほんしょく
日本食 日本料理

Nihon-shoku

けんこう
健康 健康

kenkoo

なまたまご
生卵 生雞蛋

nama-ta¹mago

なっとう
納豆 納豆

natto'o

だめ(な) 不行

dame¹ (na)

だいす
大好き(な) 很喜歡

da'isuki (na)

重點語句

な ま た ま ご た
生卵は食べられません。

Nama-ta¹mago wa taberaremas¹n.

不能吃生雞蛋。

要告訴對方你不能吃什麼，可以這樣說：「【食物】wa taberaremasen」（不能吃【食物】）。動詞「taberu」（吃）的可能形是「taberareru」（能吃），「taberaremasen」是其較為禮貌的否定形。

說說看！

どうぞ、たくさん食^たべてください。

Do¹ozo, takusan ta¹bete kudasa¹i.

すみません。私、刺身は食べられません。

Sumimase¹n. Watashi, sashim¹i wa taberaremas¹n.

請多吃點。

對不起。我不能吃生魚片。



試試看！

すみません。私、～は食べられません。

Sumimase¹n. Watashi, ~ wa taberaremas¹n.

對不起。我不能吃～。

① えび

ebi

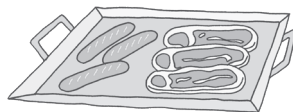
蝦



② 豚肉

butaniku

豬肉



常用語句

いただきます。

Itadakima¹su.

我開動了。

用餐前說的話。在用餐前說這句話，表示對烹飪者和食物的感謝。用餐後說「gochisoosama deshita」。



日本の早餐

日本の傳統早餐是和食，通常有白飯、味噌湯和烤魚等。最近也有很多人吃西餐，有麵包、雞蛋和咖啡等。

早餐(和食)



早餐(西餐)



飯店和旅館的早餐很多元，有的地方還提供自助餐。

自助早餐



©Hotel Okura Tokyo

- 答案
- ① すみません。私、えびは食べられません。
 - ② すみません。私、豚肉は食べられません。

Sumimase'n. Watashi, ebi wa taberaremasen.

Sumimase'n. Watashi, butaniku wa taberaremasen.

Nodo ga itain desu

喉嚨痛



今日小劇場

はる : タムさん、^{かおいろ}顔^{わる}色が悪いですよ。 心心、妳臉色很差。

春奶奶 Ta'mu-san, kaoiro ga waru'i de'su yo.

どうしたんですか。 怎麼了？

Do'o shita'n de'su ka.

タム : のどが^{いた}痛いんです。 喉嚨痛。

心心 No'do ga ita'in de'su.

はる : おやおや。 唉呀。

春奶奶 O'ya o'ya.

そんなときには 這種時候可以喝點生薑蜂蜜水。

Sonna to'ki ni wa

「しょうがはちみつ湯」^ゆがいいですよ。

"shooga-hachimitsu'-yu" ga i'i de'su yo.

ミーヤー：^{かいと}海斗^{いま}が今、^{つく}作っています。 海斗正在幫妳煮。

米亞 Ka'ito ga i'ma, tsuku'tte ima'su.

^{かいと}海斗 : タムさん、できたよ。 心心，煮好囉。

海斗 Ta'mu-san, de'kita yo.

はい、どうぞ。 來，快喝吧。

Ha'i, do'ozo.

ミーヤー：^{だいじ}お大事に。 好好保重。

米亞 Odaiji ni.

詞彙及語句

^{かおいろ}顔^{わる}色が悪い 臉色很差

kaoiro ga waru'i

のど 喉嚨

no'do

^{いた}痛い 痛

ita'i

重點語句

のどが痛^{いた}いんです。No¹do ga ita¹in de¹su.

喉嚨痛。

向別人說明自己身體不舒服等情況時，在句尾加上「～n desu」。如果有什麼地方覺得痛的話，可以用イ形容詞「itai」（痛）來這樣說：「【身體部位】ga itain desu」。助詞「ga」表示疼痛的部位。

說說看！

どうしたんですか。

Do¹o shita¹n de¹su ka.あたま^{あたま}が痛^{いた}いんです。熱^{ねつ}があるんです。Atama¹ ga ita¹in de¹su.Netsu¹ ga a¹r¹un de¹su.

怎麼了？

頭痛。發燒了。



試試看！

～んです。

～n de¹su.① お腹^{なか}が痛^{いた}いonaka ga ita¹i

肚子痛

② 気持ち^{きもち}が悪い^{わるい}kimochi ga waru¹i

不舒服



常用語句

お大事^{だいじ}に。

Odaiji ni.

好好保重。

對生病或受傷的人表示關心時說這句話，表示自己希望對方安心休養，早日康復。



春奶奶的智慧錦囊

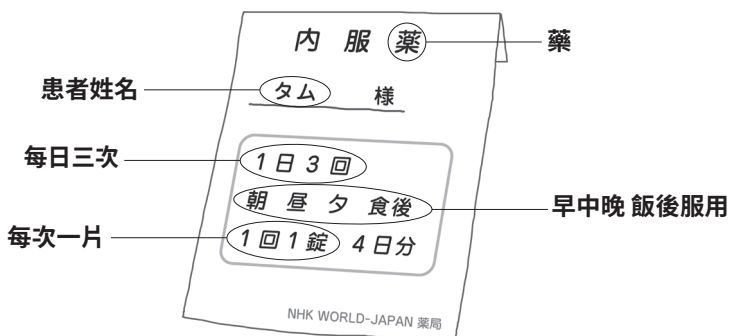
如果在日本生病了

如果症狀不嚴重的話，去藥房或藥妝店會比較方便。跟藥劑師諮詢一下，對方會告訴你該買店裡的哪種藥，不需要處方箋。



如果症狀比較嚴重的話，還是要去診所或醫院。醫師診斷後會給你開具處方，然後你拿著處方箋到藥房去拿藥。日本政府觀光局（JNTO）的網站刊有具備外國遊客接診條件的醫療機構資訊，請輸入 For safe travels in Japan JNTO 進行搜尋。

處方藥袋



- 答案
- ① お腹が痛いです。 Onaka ga ita'in de'su.
 - ② 気持ちが悪いです。 Kimochi ga waru'in de'su.